

Mis en ligne par Revue de presse, le 11 juillet 2018 (dernière m.a.j. : 14 juillet 2018)

Nota Bene : Cet article fait partie de notre dossier "[latin, grec ancien et références antiques dans les séries télé](#)"



Louise Wessbecher partage avec nous sur [mashable](#) la découverte plutôt rigolote d'un anglais : "il y avait depuis tout ce temps un "easter egg" dans le générique de "Mr. Bean" "

1. The original Mr Bean TV series is now on [@NetflixUK](#)

2. The subtitles on the Latin opening theme have revealed that the actual lyrics are simply:

"Behold the man, who is a bean."

After 28 years my mind has been blown to pieces and I laughed so hard. pic.twitter.com/8WbBePnYUQ

— James Green (@im_james_green) 7 juillet 2018

Un easter egg (terme anglais pour « œuf de Pâques ») est, en informatique ou dans les jeux vidéo, une fonction cachée au sein d'un programme, insérée volontairement par les créateurs. Il peut s'agir de la liste des auteurs du logiciel, d'un jeu, d'une blague, d'une séquence inédite, de bruitages... et dans le cas de Mister Bean, en activant la fonction sous-titre, on peut se rendre compte que les chants en latin qui résonnent en intro lorsque Bean atterri sur les pavés ont une signification : "*Ecce homo qui est faba*" ("voici l'homme, qui est un haricot" en français)

Une recherche sur Youtube très rapide nous apprend que l'information n'est pas si nouvelle que ça puisque la video ci-dessous avec le sous-titrage des parties chœurs du générique du Mister Bean a été partagée en 2012 :